

Заповніть обидві сторінки, або форма буде повернена

<b>Я подаю заявку на</b>	(Виберіть один варіант із кожного поля)	<input type="checkbox"/> <b>Водійські права (OPR)</b>	<input type="checkbox"/> <b>Водійські права для неповнолітніх (JUN)</b>	<input type="checkbox"/> <b>Дозвіл на навчання (LRN)</b>
<input type="checkbox"/> <b>Посвідчення, сумісне з Real ID</b>		<input type="checkbox"/> <b>Оригінальна видача</b>	<input type="checkbox"/> <b>Трансфер з іншого штату</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Привілейоване посвідчення (Non-Real ID)</b>		<input type="checkbox"/> <b>Оновлення</b>	<input type="checkbox"/> <b>Підтвердження*</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Розширене водійське посвідчення (EDL)</b>		<input type="checkbox"/> <b>Зміна адреси або імені</b>	<input type="checkbox"/> <b>Заміна (загублений або вкрадений)</b>	

**Ідентифікаційна інформація штату Вермонт – чи маєте ви зараз/чи мали коли-небудь з Вермонта:**

Водійське посвідчення? <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні	Якщо «Так», введіть номер, так як показано на посвідченні водія, дозволі на навчання або не водійському посвідченні →	НОМЕР ПОСВІДЧЕННЯ, ДОЗВОЛУ або НЕ ВОДІЙСЬКОГО ПОСВІДЧЕННЯ (4d)
Дозвіл на навчання? <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні		
Не водійське посвідчення особи <input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні		

Чи є у вас водійські права, дійсні або термін дії яких закінчився протягом останнього року, видані в іншому штаті США, окрузі Колумбія чи провінції Канади?

Так  Ні

Якщо «Так», де їх було видано? \_\_\_\_\_

Термін дії: \_\_\_\_\_ Тип ліцензії: \_\_\_\_\_ Номер ліцензії: \_\_\_\_\_

**Прізвище** (1)

\_\_\_\_\_

**Ім'я** (2)

\_\_\_\_\_

**По батькові** (2a)

\_\_\_\_\_

**Адреса, на яку Ви отримуєте пошту (поштова адреса)** – Вкажіть номер вулиці та ім'я (якщо це поштова або приватна скринька, також заповніть поле «Адреса проживання» нижче) (22)

_____	Місто	Штат	Поштовий індекс
-------	-------	------	-----------------

**Адреса проживання (фізична адреса)** – Ця адреса буде надрукована на ваших водійських правах (8)

_____	Місто	Штат	Поштовий індекс
-------	-------	------	-----------------

<b>Номер соціального страхування*</b> (23)	<b>Дата народження (ММ/ДД/РРРР)</b> (3)	<b>Місце народження (місто, область і країна)</b> (3a)
--	---	--

\* Розголошення вашого номера соціального страхування або федерального ідентифікаційного номера є обов'язковим і вимагається органом, наданим 42 U.S.C. § 405(c)(2)(C) та/або 666(a)(13) і використовуватиметься Департаментом автомобільних транспортних засобів в адмініструванні законів про автомобілі, податки та закони про аліменти, для виявлення осіб, на яких поширюються такі закони.

Якщо ви (1) подаєте заявку на Привілейовану картку; (2) не реєструєтесь на голосування; і (3) надаєте лист про невідповідність номеру соціального страхування, ви можете залишити це поле порожнім.

<b>Стать</b> (15)	<b>Колір очей</b> (18)	<b>Ріст</b> (16)	<b>Вага</b> (17)
<input type="checkbox"/> Чоловіча <input type="checkbox"/> Жіноча <input type="checkbox"/> Інша	_____	_____	_____

**Заповніть наступну сторінку**

DMV USE ONLY				
<input type="checkbox"/> Print (270) <input type="checkbox"/> Name Change (231) <input type="checkbox"/> DOB Change (231) <input type="checkbox"/> MISC Change (231) POB SEX EYE HT WGT <input type="checkbox"/> Mail Address Chnge (232) <input type="checkbox"/> SSN (232) ADD CHG <input type="checkbox"/> Physical Address (233) ADD CHG DEL  <input type="checkbox"/> Create <input type="checkbox"/> 220 <input type="checkbox"/> 260 <input type="checkbox"/> 222 <input type="checkbox"/> 225 <input type="checkbox"/> 228 <input type="checkbox"/> 227 <input type="checkbox"/> 234 <input type="checkbox"/> DOC LOC <input type="checkbox"/> NNL Photo <input type="checkbox"/> VISA USCIS Doc _____ <input type="checkbox"/> Eye Exam <input type="checkbox"/> Real ID Compliant	<b>Endorsements</b> (9a) _____ _____  <b>Restrictions</b> (12) _____ _____  Veteran Designator <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Voter Registration <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Organ Donor <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No PID	<input type="checkbox"/> CDLIS <input type="checkbox"/> QCS <input type="checkbox"/> SOR <input type="checkbox"/> PDPS <input type="checkbox"/> QSD OOS LIC # _____ City & State (OOS) _____ Issue Date (VT) _____ Expire Date (VT) _____ Rater #	License New (16) License Renew (17) Junior License (18) EDL (33) Duplicate (23) Permit New (19) Permit Renew (20) Exam, First (21) Exam, Subsequent (22)	
	_____ Validation Area		<b>TOTAL \$</b>	

**Questions/Certifications**

1) Вам потрібні окуляри чи контактні лінзи під час водіння?	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
2) Чи є у вас в анамнезі фізичний або психічний стан, включаючи діабет, епілепсію, судоми або втрату свідомості (окрім належної корекції зору), які можуть вплинути на вашу здатність безпечно керувати транспортним засобом? Якщо «Так», вкажіть стан(и)/ліки:	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
3) Ви ветеран збройних сил США і хочете, щоб на Вашому посвідченні було надруковано « <i>VETERAN</i> »? Якщо так, ви повинні заповнити сертифікат штату Вермонт про статус ветерана (форма DMV VG-168), якщо ви не подали її раніше.	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
4) Якщо Ваше посвідчення містить дозвіл на водіння шкільного автобуса, чи бажаєте Ви його зберегти (потрібні додаткове тестування та документація)?	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
4) Якщо Ваше посвідчення містить дозвіл на керування мотоциклом, чи бажаєте Ви залишити його (3 додаткових долари на рік)?	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
5) Бажаєте стати донором органів і тканин?	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
6) Чи підтверджуєте Ви, що є резидентом Вермонту?	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні

**Посвідчення особи, розширене водійське посвідчення і реєстрація виборців**

Ви можете пропустити це запитання, якщо подаєте заявку на привілейовану картку і не реєструєтесь для голосування.

Ви є громадянином США?  Так  Ні

Якщо Ви НЕ є громадянином США, чи є у вас підтвердження легального перебування?

 N/A  Так  Ні**Зміна ім'я, адреси чи інші зміни**

Якщо зміна адреси потрібна для реєстрації виборця, заповніть розділ реєстрації виборців нижче.

Чи змінилось Ваше ім'я?

 Так  Ні

Чи змінилась Ваша поштова адреса?

 Так  Ні

Чи змінилася фізична адреса?

 Так  Ні

Інші зміни:

 Так  Ні*Якщо так, перелічіть усі попередні імена точно так, як вони вказані у ваших попередніх посвідченнях.***Реєстрація виборців**

Вас буде зареєстровано для голосування, якщо ви не відмовитесь від реєстрації нижче. Підписуючи та подаючи цю заяву, ви дозволяєте Відділу транспортних засобів передати цю заяву Державному секретарю для реєстрації виборців. ВИ МОЖЕТЕ ВІДМОВИТИСЯ ВІД РЕЄСТРАЦІЇ. Офіс, через який Ви подаєте цю заяву, і Ваше рішення про реєстрацію чи відмову залишатимуться конфіденційними та використовуватимуться лише для цілей реєстрації виборців. Щоб зареєструватися для голосування, вам необхідно:

- 1) бути громадянином США;
- 2) бути резидентом штату Вермонт;
- 3) склали присягу виборця; і
- 4) мати 18 років і більше.

Будь-яка особа, яка відповідає вимогам 1-3, якій виповниться 18 років на дату загальних виборів або до неї, може зареєструватися та голосувати на первинних виборах, які безпосередньо передують загальним виборам. Не відмова від реєстрації є підтвердженням того, що Ви відповідаєте вимогам для голосування

Якщо Ви вперше голосуєте у Вермонті, Ви повинні прийняти ПРИСЯГУ ВИБОРЦЯ:

*Ви урочисто присягаєте (або підтверджуєте), що кожного разу, коли Ви віддасте свій голос чи виборче право, торкаючись будь-яких питань, які стосуються штату Вермонт, Ви будете робити це так, як на Вашу совість вирішите, що це найбільше сприятиме найкращому благу, як встановлено Конституцією без страху чи прихильності будь-якої особи.*

Підписавшись нижче, Ви підтверджуєте, що склали присягу. Ви також можете попросити будь-кого старше 18 років засвідчити, що Ви склали присягу.

Якщо ваша адреса змінилася, вкажіть адресу, за якою Ви востаннє були зареєстровані для голосування. (Не заповнюйте, якщо зараз не зареєстровані для голосування за попередньою адресою):

Вулиця	Місто/село	Повіт (county)	Штат
--------	------------	----------------	------

 Не реєструйте мене для голосування та не оновлюйте мій реєстр виборців. Я відмовляюся реєструватися для голосування або не відповідаю всім вимогам.

Цим я під розумінням покарання за неправдиві свідчення підтверджую, що інформація в цій формі є правдивою, наскільки мені відомо. Ця заява зроблена відповідно до покарань 23 VSA § 202 &amp; § 4110. Подання фальшивої заяви про реєстрацію виборців підлягає покаранню за неправдиві свідчення згідно з 17 V.S.A. § 2011 і в 42 U.S.C. § 1973 gg. – 10.

Підпис одного з батьків або законного опікуна (якщо заявнику не виповнилося 18 років). Я даю згоду на видачу посвідчення/дозволу. Водійські права для неповнолітніх: Я підтверджую, що мій син / дочка отримав мінімум 40 додаткових годин практики за кермом, принаймні 10 з яких були за кермом у нічний час.

Підпис Заявника

Дата підпису

X

Підпис одного з батьків або опікуна

Дата підпису

 Один з батьків  Законний опікун

Номер телефону:

Адреса електронної пошти:

<sup>1</sup> 23 VSA §4 «Резидент»...означає будь-яку особу, яка проживає в державі, яка має намір зробити державу своїм основним місцем проживання на постійній основі або протягом невизначеної кількості років. Без обмеження класу нерезидентів відповідно до положень цього підрозділу, особи, які проживають у Державі з певною метою протягом визначеного періоду часу, включаючи студентів, працівників-мігрантів, зайнятих на сезонних роботах, та осіб, найнятих за контрактом з фіксованим терміном, не є резидентами лише для цілей цієї назви...

## ІНСТРУКЦІ

Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед заповненням заявки. Щоб продовжити поштою, надішліть заповнену заявку на адресу Vermont DMV, 120 State Street, Montpelier, Vermont 05603-0001.

### ДОСТУПНІ ТИПИ ПОСВІДЧЕНЬ:

- **Посвідчення, сумісне з Real ID:** Посвідчення особи відповідає федеральним стандартам видачі. Справжнє посвідчення особи потрібне для польотів на комерційних літаках і доступу до певних федеральних об'єктів (федеральних судів, федеральних будівель, військових баз).
- **Привілейоване посвідчення (DPC):** DPC має позначку «Not for Federal Identification» і НЕ сумісна з Real ID. Видача DPC не потребує підтвердження законної присутності чи громадянства США.
- **Розширене посвідчення водія (EDL):** Це сумісна картка Real ID із додатковою перевагою, оскільки вона є зручним документом для перетину кордону для громадян США, які повертаються додому з Канади, Мексики, Карибського басейну чи Бермудських островів сушею чи морем. Має бути резидентом штату Вермонт і громадянином США.

### НЕОБХІДНІ ДОКУМЕНТИ

Нові заявники та клієнти, які змінюють ім'я, дату народження, місце народження або SSN, повинні надати необхідні документи з кожної з цих чотирьох категорій. Документи не потрібні для оновлення посвідчення без зміни імені, дати народження, місця народження або SSN.

#### 1. **Посвідчення особи та дата народження** - Необхідно надати один документ зі списку:

- Дійсний, непрострочений паспорт,
- Сертифікат про народження, шлюб, усиновлення або розлучення заявника, включаючи переклад, якщо необхідно
- Консульська довідка про народження за кордоном (CRBA), видана Державним департаментом США (форма FS-240, DS-1350 або FS-545).
- Дійсний консульський документ, що посвідчує особу, виданий урядом Мексики, Гватемали (або будь-яким іншим урядом із подібними стандартами та протоколами безпеки, як визначено Комісаром)
- Дійсна карта постійного жителя без терміну дії (форма I-551)
- Свідоцтво про натуралізацію, видане DHS (форма N-550 або форма N-570)
- Свідоцтво про громадянство (форма N-560 або форма N-561), видане DHS
- Справжнє посвідчення водія або ідентифікаційна картка, видана відповідно до стандартів, встановлених 6 CFR, частина 37.

#### 2. **Інформація про соціальне страхування** - Ви повинні пред'явити картку соціального страхування або лист від Управління соціального страхування про те, що Ви не маєте права на отримання номера соціального страхування (SSN).

Якщо Ваша картка соціального страхування недоступна, замість неї можна використати одну з наступних форм: форма W-2, форма SSA-1099, квитанція про оплату, де вказано ім'я та SSN (мінімум 4 останні цифри) (Ваше ім'я має бути підтверджено в Міністерстві соціального захисту). Якщо ваше ім'я було змінено кілька разів, Ви повинні надати документи, щоб підтвердити безперервність імен. Наприклад: свідоцтво про шлюб або цивільний союз (завірена копія, видана в місті), документ про розірвання шлюбу чи цивільного союзу або документ про зміну назви суду у справах спадщини.)

#### 3. **Резиденція у Вермонті та поточна адреса проживання.** Ви повинні надати два документи, які містять Ваше ім'я та поточну адресу проживання у Вермонті, які підтверджують проживання у штаті Вермонт.

Приклади:

- лист із поточною назвою та адресою у Вермонті, включаючи місто/містечко (НЕ поштова скринька),
- рахунок за комунальні послуги (має вказувати адресу служби),
- накладна на податок на майно із зазначенням фізичного місцезнаходження,
- підписаний договір оренди,
- Страхування власників/орендаторів житла (поліс/підтвердження претензії),
- Посвідчення особи Vermont EBT або Vermont AIM,
- Сертифікат на проживання у штаті Вермонт

#### 4. **Законний статус у Сполучених Штатах (необхідно лише для справжнього посвідчення особи та EDL)** – У більшості випадків документи, необхідні для підтвердження особи та дати народження, також підтверджують законний статус у Сполучених Штатах. Іноземні громадяни повинні надати паспорт і візу, квитанцію про реєстрацію іноземця (зелену картку) або інший доказ легального перебування для перевірки та копіювання.

### РОЗШИРЕНІ ВОДІЙСЬКІ ПОСВІДЧЕННЯ (EDL)

Окрім вищезазначених документів, EDL вимагає підтвердження громадянства США.

- Оригінальне завірене свідоцтво про народження, видане державним устроєм у США, або на території США.
- Дійсний, не прострочений паспорт США або паспорт-картка.
- Свідоцтво про громадянство (N-560 або N-561). Свідоцтво про натуралізацію (N-550, N-570 або N-578).

Консульське свідоцтво про народження за кордоном, видане урядом Державного департаменту США (FS-240, DS-1350, або FS-545).

### ВНЕСОК

Плата за водійські права/привілейовану картку і дозвіл на навчання

- Водійське посвідчення/картка привілеїв, 2 роки – \$32.00 або 4 роки – \$51.00
- Заміна - \$20.00
- Розширені водійські права (додатково) - \$30.00
- Водійські права для неповнолітніх - \$32.00
- Дозвіл на навчання - \$20.00

#### Мотоцикл

- Дозвіл на керування мотоциклом – \$3.00 (на рік)

#### Оплата за іспит на водіння:

- Водійське посвідчення, дорожній іспит - \$19.00
- Дозвіл на навчання, Тест на перевірку знань - \$32.00

### РЕЄСТРАЦІЯ ДЛЯ ГОЛОСУВАННЯ

Якщо Ви відповідаєте вимогам, сьогодні Вас зареєструють для голосування, якщо Ви не відмовитесь. Ви маєте право голосувати в місті, де ви фізично проживаєте, якщо станом на день виборів ви:

- є громадянином США
- є резидентом штату Вермонта
- Вам є 18 років
- Ви складете присягу виборця.

Ви є «резидентом» згідно із законодавством Вермонта, якщо Ви проживаєте в місті, що підтверджується наміром зберігати основне місце проживання в місті на невизначений термін і повернутися туди, якщо ви тимчасово відсутні, разом із дією або діями, які відповідають такому наміру.

Присягу виборця потрібно скласти лише один раз. Якщо Ви раніше були зареєстровані для голосування у Вермонті, Ви вже склали присягу виборця. Ви можете засвідчити, що склали присягу виборця самостійно, або працівник DMV може дати вам присягу виборця.

Ви не офіційно зареєстровані для голосування, доки ваш міський секретар не розгляне Вашу заяву, щоб переконатися, що Ви відповідаєте всім вимогам. Секретар повідомить Вас у письмовій формі, якщо Вашу заяву буде схвалено, і повідомить Вам про місцезнаходження вашої виборчої дільниці. Якщо Вашу заяву буде відхилено, секретар повідомить Вас, пояснюючи, чому Ви не маєте права, а також пояснить, як Ви можете подати апеляцію до Ради цивільних органів у вашому місті. Якщо у Вас виникли запитання, Ви можете зателефонувати до Офісу державного секретаря за номером 802.828.2363 або відвідати [sos.vermont.gov/elections/voters/](http://sos.vermont.gov/elections/voters/).

